



Parait le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE — OF  
**Montreal**

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit 1.

“ La Gazette Municipale ”  
Bureau de Poste : 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal :

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”  
Hôtel de Ville, — Montréal.

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”  
Post Office Box : 917 or 42  
Jacques-Cartier Square, Montreal.  
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

# DELIBERATIONS

## COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 9 décembre

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Marin, O'Connell, Prud'homme, N. Lapointe, L'Espérance et Carter.

1.—Un rapport du département de la mécanique de l'Université McGill, est soumis par M. Lafrance, déclarant que le joint breveté Lafrance dont on veut se servir pour la plomberie a soutenu, d'une façon satisfaisante, les épreuves auxquelles il a été soumis.

Après discussion,

M. l'échevin L'Espérance

Propose: Que soit réaffirmée la résolution adoptée à l'assemblée de cette Commission, tenue le 19 octobre 1909, priant M. le président de donner avis de motion au Conseil *re* insertion dans le nouveau règlement concernant l'hygiène qu'une Commission spéciale du Conseil est à rédiger actuellement, d'une clause à l'effet de permettre l'usage de joints autres que les joints essuyés.

M. l'échevin O'Connell propose en

Amendement: Qu'après avoir entendu l'opinion des meilleurs plombiers de Montréal, cette Commission ne permette pas l'usage de joints autres que les joints essuyés.

Ledit amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

Pour: N. Lapointe, O'Connell et Carter—3.

Contre: Prud'homme, L'Espérance et le Président—3.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Prud'homme, L'Espérance et le Président—3.

Contre: N. Lapointe, O'Connell et Carter—3.

Ladite proposition est ainsi rejetée.

M. l'échevin Prud'homme donne alors avis de motion qu'à la prochaine assemblée il proposera la reconsidération de cette question.

2.—Une nombreuse délégation de boulangers se présente devant la Commission et, par l'entremise de M. Raoul Delfausse, avocat, déclare qu'elle est opposée à la disposition du nouveau règlement *re* hygiène exigeant que le pain soit enveloppé dans du papier avant d'être livré aux clients. Cette pratique entraînerait un supplément de prix au client, il serait impossible d'exécuter cette clause sans engager des mains additionnelles; le pain se fait or-

## HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 9th December.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Marin, O'Connell, Prud'homme, N. Lapointe, L'Espérance and Carter.

1.—Submitted and read a report from the Mechanical Department of McGill University, stating that the Lafrance patent joint to be used in connection with plumbing work, had stood satisfactorily the different tests to which it had been subjected.

After discussion,

Moved by Ald. L'Espérance that the resolution adopted at the meeting of this Committee, held the 19th October, 1909, requesting the Chairman to give notice of motion in Council *re* the insertion of a clause in the new by-law concerning hygiene now being drafted by a special Committee of Council, to permit the use of other plumbing joints besides wiped joints, be reaffirmed.

Moved in amendment by Ald. O'Connell, that after having heard the opinion of the leading plumbers of Montreal, this Committee do not entertain the question of permitting the use of any other than wiped joints,

And the question having been put upon the said amendment, the Committee divided:

Yeas: N. Lapointe, O'Connell and Carter—3.

Nays: Prud'homme, L'Espérance and the Chairman—3.

So it passed in the negative.

The vote being taken upon the main motion, the Committee divided:

Yeas: Prud'homme, L'Espérance and the Chairman—3.

Nays: N. Lapointe, O'Connell and Carter—3.

So it passed in the negative.

Ald. Prud'homme thereupon gave notice of motion that at the next meeting he would move the reconsideration of the question.

2.—A large deputation of bakers appeared before the Committee and, through Mr Raoul Delfausse, advocate, stated that they were against the proposed provision of the new by-law *re* hygiene requiring that the bread should be wrapped in paper before delivery to customers.

It would involve extra cost to the consumer; that it would be impossible to carry out the provision without engaging extra help; the bread was made usually at night and delivered during the day, and while the bread was yet warm, unless a special paper was used, fermentation might result from the use of the envelopes; the men who